



## NEW LONDON PUBLIC SCHOOLS

### *Todos Perteneceemos: Escuelas Seguras y Acogedoras Para Todos* *Preguntas y Respuestas Frecuentes*

Para muchas de nuestras familias inmigrantes, el comienzo del año 2017 trajo un sinnúmero de preguntas e incertidumbres. Este documento de preguntas y respuestas frecuentes sirve como punto de partida para las familias y el personal de trabajo que buscan información precisa.

Las escuelas son refugios seguros que dan la bienvenida a todos los estudiantes y familias, independientemente de su nacionalidad o país de origen. Esto incluye los menores de edad que llegan a los Estados Unidos de América sin la compañía de un adulto guardián, los inmigrantes, los indocumentados y los menores de edad refugiados. Las Escuelas Públicas de New London están comprometidas a proveer escuelas como lugares seguros, saludables y acogedores para todos sus estudiantes, familias y el personal de trabajo.

Por favor visite la página de Internet [http://www.newlondon.org/about\\_nlps/PLAG](http://www.newlondon.org/about_nlps/PLAG) para familiarizarse con los recursos e información disponibles para las familias inmigrantes.

1	Si mi hijo(a) inmigró (sin o con documentos) o llegó a New London bajo la condición de refugiado, ¿Puede mi hijo(a) asistir a las Escuelas Públicas de New London?	Sí. Bajo la ley federal, todos los menores de edad, independientemente de su ciudadanía o estado de residencia, tienen derecho a la educación pública para cursar los grados de Kinder a Doceavo (k-12). Cuando usted matricule su hijo(a) en la escuela, no se le preguntará cuál es su condición inmigratoria.
2	¿Con quién puedo hablar si mi hijo(a) o si yo soy hostigado(a)/acosado(a) por ser extranjero(a)?	Hable con el maestro(a) o con el director(a) de la escuela. Cada escuela tiene personal entrenado para asistir a los estudiantes y familias. Todos los empleados de las Escuelas Públicas de New London deben reportar inmediatamente al director(a) cualquier hostigamiento observado. Las Escuelas Públicas de New London no tolerarán actos de matoneo, de discriminación y de hostigamiento hacia estudiantes ya sean causados por otros estudiantes, por el personal de trabajo o por terceros. Tomaremos las medidas apropiadas para garantizar la seguridad de todos los estudiantes y el personal de trabajo.
3	¿Los oficiales de inmigración han hecho redadas a las Escuelas Públicas de New London?	No. Las escuelas son consideradas lugares sensibles bajo la política del Departamento de Seguridad Nacional y se evitan las incursiones o redadas de inmigración en las escuelas.
4	¿Las Escuelas Públicas de New London darán información sobre mi condición inmigratoria a la policía?	No. Las Escuelas Públicas de New London no recopilan información sobre el estado inmigratorio. Todas las preguntas sobre el estado inmigratorio del estudiante o su familia deben ser referidas al Centro de Bienvenida localizado en la Oficina Central.



## NEW LONDON PUBLIC SCHOOLS

5	¿Dónde puedo matricular a mi hijo(a) para asistir a la escuela?	<p>En el Centro de Bienvenida se reciben las matrículas para los estudiantes que cursarán desde Preescolar hasta el grado Octavo (Pk-8). La dirección del Centro de Bienvenida es 134 Williams Street y su número de teléfono es 860-444-3181.</p> <p>En la Escuela Superior de New London (NLHS) se reciben las matrículas para los estudiantes que cursarán los grados de Noveno a Doceavo (Grados 9-12). La dirección de la escuela NLHS es 490 Jefferson Ave. Su número de teléfono es 860-437-6400.</p>
6	¿Qué servicios comunitarios están disponibles para las familias que no hablan inglés o que están aprendiendo inglés?	<p>Las Escuelas Públicas de New London tienen traductores en múltiples lenguajes y facilita el apoyo para nuestras familias en cada una de nuestras escuelas. El programa de Educación para Adultos en New London provee a las familias con clases de Inglés como Segundo Idioma (ESL) para aprender inglés. Ellos pueden ser contactados al número telefónico 860-437-2385. El Centro de Bienvenida también provee muchos recursos comunitarios para las familias.</p>
7	¿Con quién puedo hablar si mi hijo(a) necesita consejería?	<p>Un equipo de profesionales de consejería está a su servicio en cada escuela. El Centro de Bienvenida puede proveer información sobre los servicios de consejería familiar disponibles en la comunidad.</p>
8	¿Hay alguna agencia que pueda ayudar a la gente de otros países?	<p>Sí, por favor contacte a Michael Doyle, al Centro de Apoyo de Inmigración y Abogacía (IASC) en New London. Su número telefónico es 860-629-7758. La página de Internet es <a href="http://www.iascct.org">www.iascct.org</a></p>
9	¿Cómo sé yo que mi hijo(a) está seguro(a) en la escuela? ¿Qué tal si los oficiales de ICE (Policía de Inmigración y Aduana) preguntan sobre mi hijo(a)?	<p>La seguridad de su hijo(a) es tomada muy seriamente por las Escuelas Públicas de New London. Por favor asegúrese que toda la información para contactarle a usted o a las personas autorizadas para recoger/dejar en la escuela a su hijo(a) estén al día en la oficina principal de la escuela. A los estudiantes no se les dejará salir de la escuela si la información en nuestro sistema de la persona autorizada para recoger al estudiante no coincide con la identificación apropiada de la persona que lo viene a recoger. Si algún oficial del ICE (Policía de Inmigración y Aduana) busca información sobre un estudiante o una familia, se le dirigirá hacia el Centro de Bienvenida.</p>
10	¿A quién puedo llamar para pedir más información?	<p>Por favor contacte al Centro de Bienvenida al número telefónico 860-444-3181.</p>